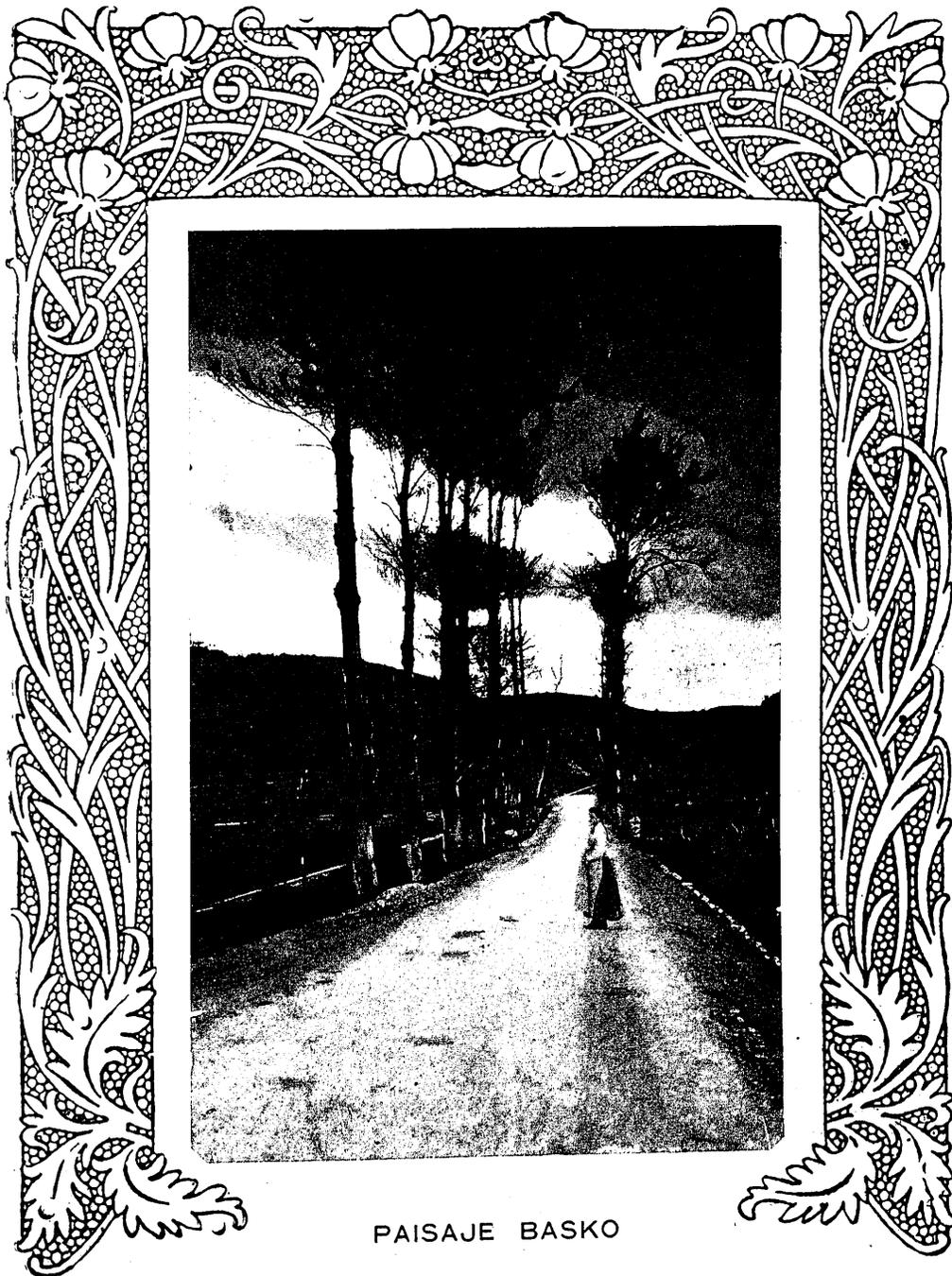


LA BASKONIA
REVISTA ILUSTRADA

AÑO XXII

BUENOS AIRES, SETIEMBRE 30 DE 1915

Nº 792



PAISAJE BASKO



Militarización escolar



comenzar la actual guerra europea, señalábamos en estas columnas la necesidad imperiosa de que en lo sucesivo los padres, los maestros y cuantos tengan ascendiente sobre los niños, deben prepararles su espíritu contra el militarismo.

Tal vez pudiera objetárenos que este asunto no encuadra con la índole de esta revista, pero opinamos que sí, porque lo bueno que recomendamos á los demás debemos implantarlo también nosotros.

Y nos ha sugerido, ó mejor dicho, recordado este asunto un diario de la mañana, que arremete con muchísima razón contra la militarización escolar, que el ministro de la guerra pretende declararla obligatoria.

Si hay alguna tendencia reprobable, es precisamente esa del militarismo, cuya influencia tiende á mantener viva en estos momentos la horrible tragedia europea, que está convirtiendo la Europa en un espantoso masacre.

Sería preferible que, como se usa ahora en el país basko, se estudie el importante problema de la educación física, organizando expediciones por el campo, explicando de paso las diversas facies de la naturaleza y los infinitos motivos de observación que á cada instante ofrece.

Atendiendo la educación física en la forma enunciada, se obtendrían satisfactorios resultados en la salud mental y física de los niños.

Es menester, pues, que tendamos á difundir ese sistema de educación para formar una generación activa, digna é inteligente, detestando por completo todo lo que sea inculcar al niño ideas belicosas y agresivas.

Ni con muñecos debe dejárseles á los niños jugar á los "soldaditos". Todo eso es menester se recuerde como un resabio de barbarie.

Esa militarización escolar que trata de implantar, como decimos, el ministro de la guerra, entraña el error más grande. Si se quiere establecer como elemento de disciplina, hay otros medios más humanitarios, más cultos y más instructivos.

Esa militarización escolar formaría en los niños inclinaciones de agresividad y de pelea.

Resulta además inoportuna su implantación, porque al terminar la actual guerra, ha de producirse seguramente una tendencia hostil á todo lo que sea militarismo, porque su acción ha de dejar tristes recuerdos para todo el mundo y por mucho tiempo.

Si la lógica no falla, fatalmente resultará así.

En este siglo de prodigiosos adelantos debemos esforzarnos por rechazar todo lo que tienda á la barbarie, poniendo cada uno los elementos á su alcance para que los pueblos se estimulen entre sí por el progreso y la cultura, lo que llegará á conseguirse á no dudar con la paz y el trabajo.

DERECHOS DEL EUZKERA

Su evolución y desarrollo

I

La lengua, por decirlo así, es el poder del pensamiento, de tal modo que la inteligencia y el alma de una nación deben corresponder necesariamente al lenguaje que posee.

He aquí un enunciado que conviene infiltrar en el espíritu adormecido de nuestro pueblo para que se mueva, se agite y produzca tempestades en su conciencia y arranque el grito de *euzkelduna naiz!* como amenazador contra la bandada de erderizantes que padece la desgraciada Euzkadi.

El euzkera lleva dentro de sí la vida legítimamente baska, el hábito profundo de la psiquis racial, es la herencia de nuestros siglos prehistóricos, el rastro paterno ó el *abatza*, que comenzamos á decir hoy, del fondo mismo de nuestro origen. Por esto, arrancarnos este idioma, conforme al empeño odioso é inculto de extraños y enemigos de la Patria euzkadiana, es atentar con nuestra personalidad, dar muerte al corazón de nuestro pueblo y acabar con el alma de la Raza, que desaparecerá en alas de otro lenguaje nuevo y advenedizo, como los espíritus paganos en la barca del hirsuto Caronte.

Sagrado por su antigüedad y por la altísima estima de los filólogos más sabios del mundo, parece que el euzkera, lejos de encontrar enemigos, habría de hallar únicamente y por doquier ardientes defensores, ya que la época en que vivimos tanto se jacta de civilización, intelectuallismo y progreso. Pero no es así.

Hace tiempo que venimos padeciendo en nuestros oídos el desafinado concierto de mil sabidillos modernistas, de esos buscarruidos del pseudoprogresismo, que corren por la ciencia como el gárrulo viento por secos cañaverales, trayéndonos voces y más voces técnicas, pero sin aplicación semántica y vacías de todo sentido, como las fórmulas evocativas de una bruja ó las incantaciones y conjuros de una adivina cosquinomántica á su caro cedacito.

Y estos hombres superficiales, estos infelices papagayos, que se han aprendido de memoria muchas palabras griegas, sin saber, por supuesto, que preceden de Grecia, y que salpican sus conversaciones y escritos con palabritas y frases francesas, y, á veces, hasta germánicas, han pronunciado en el alto trono de su sabiduría la sentencia de muerte contra la lengua de Euzkadi, porque la han considerado incapaz de llenar las exigencias científico-sociales del siglo XX.

Desprecio y desdén nos merecen esos seres petulantés; y fuera cosa de no fijar ni por un momento la mirada en ellos, si no nos arrastrasen en pos de su necio criterio á tantísimos infelices euzkeldunes, con quienes precisamente forman después ejércitos antieuzkeristas.

Porque está visto: á la liga científica de esos sabios caricaturescos se adscriben lo mismo el



señorito *snob* de la urbe cosmopolita que el sencillito *baserritar* de humilde caserío desde que baja á picar en las vetas mineras; ahora la remilgada y pulcra señoritilla de plumajes y perifoneos, y luego la *nerkame* ó muchacha de servicio; y alguna vez el propio *etrekoseme*, libre é independiente, y la *alaba* misma, formal y seria por lo demás, de nuestras casas patricias.

Y todo este movimiento antieuzkerista, provocado por la falsa cultura, y dirigido por algunos atolondrados isidros de ateneo, revela, aparte, la depresión de la conciencia científica, la carencia absoluta de patriotismo en los baskos. Porque el patriota sabe exclamar: "¡Mi país ante todo! Bien pueden los otros tener sus eucantos y sus glorias, sus riquezas literarias y sus costumbres bellas, y procurar hablar á mis sentidos y seducir mi inteligencia; pero mi Patria es mi Patria, y á ella debo los afectos de mi alma".

Es que la Patria es buena y santa, ha dicho un autor bueno y santo; produce en el corazón del hombre una herida que se llama el amor sagrado, la gloria del ciudadano, el sostén del combatiente y el tormento del desterrado.

Y, en efecto, cuando se escarcea en la naturaleza de la Raza y se considera la condición del Pueblo, y se ve que el cuerpo de la Patria no es aquella arcilla virgen de la que fué amasado el primer hombre, sino un ser elaborado con las afecciones y pensamientos, los anhelos, los trabajos, las glorias y los dolores de nuestros antepasados, traducidos todos y sensibilizados por medio de la lengua, que es la forma plástica y el monumento viviente de la antigüedad entera; cuando se contempla en el fondo ó centro del or-

ganismo étnico iniciarse el movimiento del derecho, de la historia y de la vida doméstica y social, presididos por la Providencia divina; y cuando, en fin, nos hacemos cargo de todo por el rumor de las voces patrias, por el idioma euzkérico, con el cual y un beso dulcísimo en la frente nos imprime la madre euzkelduna á modo sacramental el rasgo bello del euzkotar, las huellas y los caracteres indelebles del eugenismo basko, el alma de la tradición y la vida del corazón y del sentimiento nacionales... entonces el euzko eugénico, al verse á sí mismo creado conforme á la imagen y semejanza de sus gloriosos antepasados, comienza á adherirse fuertemente á lo que es su Lengua, su Raza, su Patria y su Providencia para amarse á sí propio, según el deber y la tendencia natural de todo ser viviente.

El despreciar esta herencia, abandonando al pueblo y su idioma, sería en el individuo basko la destrucción de su personalidad, y por reo de suicidio ha de ser tomado quien se decida á cometer crimen tan odioso. El pueblo y la sociedad deben á su vez, defender la vida de sus hijos guardando cuidadosamente el conjunto de las cosas divinas y humanas que constituyen la Patria, es decir, de todas esas notas y caracteres que imprimen el sello nacional, el timbre preciso é inconfundible de la raza. De otro modo, también sería suicida la sociedad.

Además, si las sustancias de que se alimenta el ciudadano son la savia que corre por el organismo de la Patria, y la vida de la Patria es el zumo ó jugo vital que le proporciona el patriota, podemos decir: el patriota, atentando contra su existencia con la corrupción de su carácter e



ARNAUD-GUY. Pueblecito próximo á Saint Jean-Pied-de-Port.



ingestiones de toxinas extrañas, mata á su Madre la Patria, es parricida; y la Patria, clavándose el puñal de anu lengua exótica en su pecho, y asimilándose el veneno de costumbres nuevas y derechos ajenos, mata también á sus hijos, y es también parricida. Y la Historia, execrando el pecado y al pecador, les apartará con indignación del sagrado lugar en que coloca á los héroes y á las sociedades fenecidas con honra, y les sepultará dentro de las negruras de la infamia, que es el destino de bajos é indignos criminales.

Ahora bien, señores criminalistas: ¿hay apelación posible contra esta sentencia? "Sí: nos dirá el abogado progresista, ó, por mejor decir el progresista abogado. Todas esas negruras é infamias del pueblo que se suicida desaparecen ante la razón del progreso. Un pueblo no está condenado á la inmovilidad, su instinto es progresar, es su necesidad y su derecho. Reducido al estado de petrificación, ó convertido en un pólipó que vegeta adherido á su roca nativa, es imponerle un horrible suplicio y condenarlo á una muerte cierta. Por otra parte, es contradecir en la práctica la teoría del vitalismo social, de que se hacen derivar todos los deberes del pueblo. El progreso es la ley de los pueblos, y el progreso requiere un dominio completo sobre la vida y la muerte, una soberanía absoluta para todos los cambios y transformaciones que sean necesarios. Así se justifica la doctrina democrática, que separa una generación de otra, y quiere que cada uno obre por su cuenta."

He aquí la anarquía en Derecho y el nihilismo en la biología social; pero puesto que la acusación capital de los antieuzkeristas y, por consiguiente, antibaskos, es decirnos y asegurarnos que existe una oposición é inarmonía completas en la lengua euzkérica y el progreso moderno, nosotros vamos á probarles que no hay semejante incompatibilidad y, por tanto, que sólo las injusticias del enemigo y la pereza, flojedad é inercia de los baskos pueden provocar la paralización del euzkera, siendo ellos, y no las condiciones de nuestro idioma, la causa de que principie la fatal momificación de la vida que más debe estimar el euzkadiano.

No; nuestro lenguaje no es ninguna osamenta de Mammuth, ni ningún fósil arrancado á la edad del rheno, sino un lenguaje vivo, capaz de desenvolverse, de evolucionar sin menoscabo de su ser, y tan apto para ser vehículo de las ideas y sentimientos vulgares como para servir de material técnico en todas las ciencias modernas.

Y en otro artículo probaremos lo que hoy dejamos expuesto.

Oritar Koldobika



Pierre Dibarrart, el conocido «versolari» de San Esteban-de-Baigorri, improvisó hace algunos años la siguiente poesía, hoy de gran actualidad:

ESKUALDUN SOLDADOAK

Airea: Yakintasen arabera edo Lapurdi.

(Baixenabarre).

I

Eskualdun soldado batzu ditugu aifaturen, Leneko denboretan nola ibilli diren. Badazkit bijen berriak, bat auzoan bainuen. Huna: arrek erran itzak dituzue entzunen.

II

Milla zortzi eun eta bostzeko Otsailean, Erritik biak baikin eroriak zortean; Alemanak frantzesari oldartu zirenean Gerlako armadan ginen etsairen aldean.

III

Frantses eta alemanen arteko ur-egian, Lau eskualdun bildu ginen Ustailaren erdian; ¡Gorputzez ain urrun eta gogoz Eskual Errian, Gure sorleku eders ginauden solasian!

IV

Arpegi-arrai batekin lagunak erran zautan: "¿Oroit iza guk errian zer ginuen itzeman; Lau erriko aritzea lau arrotzi pilotan, An ginela aurkituren Baigorriko festetan?"

V

—Buruilean omen batai gerlaren astapena, Arte untan egin lukek Baigorriko yuan-yena. ¡Oi! Harispe emen balitz, eman lirok baimena. Uren faltan, dugun mintza kargu bera duena.

VI

Jaun on arek zaukuean baimen ura igorri, Laster ginen abiatu batzauntzak iduri, Gure oinak zaldi, eta artizarra bidari. Eskualdunik baizik etzen lotuko bide orri.

VII

Nola uso gazte batzu ostu eror demboran Akituz baitira eltzen Iparretik egoan, Alaber gu eldu ginen Uztaileko beroan Nekeak ero antziz sorlekua gogoan.

VIII

¡Agorrilaren bian zen argi naste ederra! Laguna zait oinzasten: "¡beazak urrunera!... ¿Lanopetik mendi batzuan agertzen baitira?... Nik itz daiat ek direla Ollandoi eta Yara."

IX

Sarlekuan sartu ginen pozkarioz betiak, Festaren bezpera zela et zauden antziak. Bi ezkilak errepikaz, oiartzunka mendiak. ¡Gau artan gu ait' amakin gozatu ginen biak!

X

Festa biaramuan baitzen partida ori, Ospeka ziren arrotzak ikusterak etorri. Pilotari zar batzu eman ziren chachari Eta Pello bilo zuri paso-marran yuyari.

XI

Zortzi gazte pilotari suarki ginen azi, Gudukarik ain ederrik nioitz etzen ikusi; Ene lagun Martin baitzen pik ematen nagusi Ari esger ginuen guk partida irabazi.

XII

Urbildu ginen eta zortzi pilotariak sornurat Akiturik, berotuak, izerditan, bustiak, Bainan gure ardo onak pizturik zain guziak Airoski eman gintuen Eskual dantza yunziak!...



XIII

Gure maite lagunekin oren gutxi egonik,
Baskari bat egin eta ikusart erranik!
Juan ginen gu armadalat berriz oñak arimik;
Gero laster abiatu alemanen ondolik.

XIV

Étsaiari yarraitxrik Austerlitz ondoraino,
Ango zu izigartan mintzo ginen oraino:
"Obe zukan bai pilotan emen tiroka baino!
Berma gaiten an bezala garaitu arteraino!..."

XV

"Aur gazteak, egizue oititz Yainko Yaunari
Izaiteko beti prestu eta oragarri,
Sorlekuan pilotari, armadetan gurlari,
Orai eun urte ziren soldado ek iduri."

Pierre Dibarrart
(Baigorrikoa).

EL SOLDADO BASKO

I

Os vamos á hablar de algunos soldados baskos,
y de cómo se han conducido en tiempos pasados.
Sé las noticias de dos, pues uno era vecino mío.
Vais á oír sus palabras:

II

El 5 de Febrero de 1800, dos de la aldea caímos
en suerte; cuando los alemanes atacaron a los fran-
ceses, estábamos en el ejército junto al enemigo.

III

A la orilla de un río, fronterizo de Francia y
Alemania, cuatro baskos nos hallábamos á media-
dos de Julio; ¡tan lejos de cuerpo, pero con el pen-
samiento en el país basko, recordábamos nuestra
hermosa tierra nativa!

IV

Con cara radiante, mi compañero me dijo: "¿Te
acuerdas de lo que prometimos en el pueblo; que
para jugar á la pelota cuatro del país contra cua-
tro forasteros, estaríamos en las próximas fiestas
de Baigorri?"

V

—El principio de la campaña, según dicen, será
en Septiembre, y para entonces podríamos ir y vol-
ver á Baigorri. ¡Oh! si Harispe estuviera aquí,
nos daría permiso. A falta suya, hablemos al que
tiene su puesto.

VI

Cuando aquel buen señor nos hubo concedido su
permiso, marchamos presto como cabritos, con nues-

tros pies por cabalgadura y la estrella polar por guía.
No siendo baskos no se emprendería aquel viaje.

VII

Como algunas jóvenes palomas que á la caída de
la hoja llegan fatigadas del Norte al Sur, así lle-
gamos con el calor de Julio olvidando el cansan-
cio ante el recuerdo del país natal.

VIII

¡Qué hermosa aurora la del 2 de Agosto! ¡Mi
compañero me empezó a gritar: "¡mira á lo le-
jos!... ¿No aparecen bajo la bruma algunas mon-
tañas?... Te aseguro que son Allandoi y Yara."

IX

Entramos en el país natal llenos de júbilo y no
habíamos olvidado que era la víspera de la fiesta.
Las dos campanas repicaban y el eco de los mon-
tes contestaba. ¡Aquella noche disfrutamos los dos
con nuestros padres!

X

Como ese partido tenía lugar al día siguiente de
la fiesta, los forasteros venjan en masa para verla.
Algunos pelotaris viejos se ofrecieron para marcar
y Pello, el de blancos cabellos, era juez en la raya
del medio.

XI

Ocho jóvenes jugadores empezamos con ardor,
luchas tan hermosas no se habían visto nunca. Mi
compañero Martín era maestro en el saque, y gra-
cias á su izquierda ganamos el partido.

XII

Nos acercamos del baile los ocho jugadores can-
sados, sófocados, mojados de sudor, pero nuestro
vino nos reanimó y bailamos ágilmente todas las
danzas euskaras.

XIII

Con nuestros queridos camaradas nos quedamos
poco tiempo, hicimos un almuerzo y dijimos: "has-
ta la vista". Volvimos al ejército á pie ágil; más
tarde perseguimos á los alemanes.

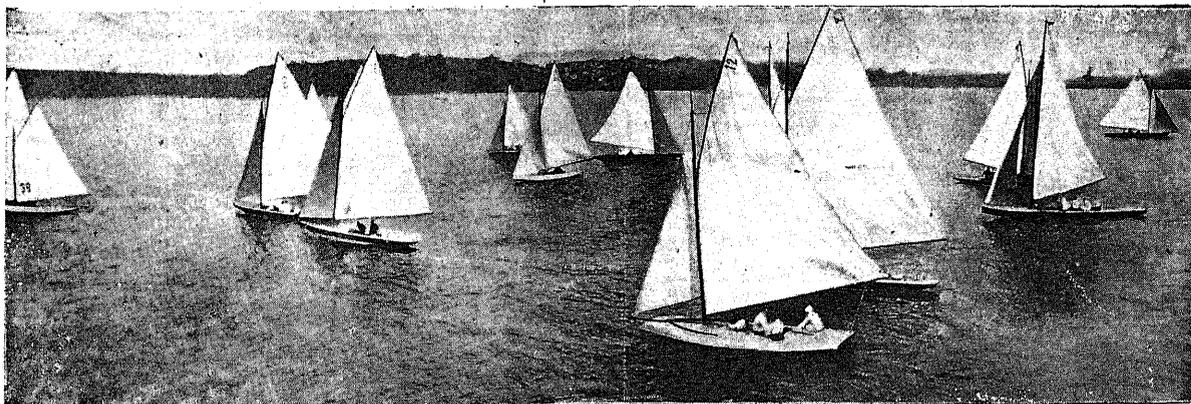
XIV

Después de perseguir al enemigo hasta Austerlitz,
aún hablábamos de aquel terrible fuego. "¡Mejor
estábamos jugando á la pelota que aquí tiroteando!
¡Esfórcemonos como allí hasta vencer!..."

XV

"Niños, rezad al Señor, para ser siempre bravos
y honrados, pelotaris en el país natal, guerreros en
el ejército, como eran los soldados de hace cien
años."

El Traductor.



REGATAS. Sport que cada día va despertando mayor interés en nuestro país.



SAN SEBASTIAN-MADRID

Las mejoras de la población.—La frontera.—

El "topo".—El triunfo de la playa y la decadencia del bulevar.—Se baila en todas partes.

—¿Cómo encuentra usted San Sebastián?

—Más bonito, más perfeccionado, más elegante que otras veces.

—Cada año encuentra el veraneante aquí alguna mejora. Ya es el puente de María Cristina, ya un nuevo hotel, un nuevo funicular, un nuevo tranvía...

—Entiende bien este Ayuntamiento lo que se ha dado en llamar atracción de forasteros.

—Ahora se están ultimando el Palacio de Justicia y el paseo de coches en torno del monte Urgull...

—Con cuánta envidia contemplan las obras del nuevo Palacio de Justicia de San Sebastián los magistrados madrileños, que aún ignoran en qué sitio prestado de la corte podrán celebrar este otoño sus augustas reuniones!

—Y repare cómo está el pavimento de la ciudad; cómo se entiende aquí la policía urbana; cómo se cuidan los mil pormenores de la higiene...

—Por fortuna, nuestro alcalde, don Carlos Prast, de regreso de sus baños de Zaldívar, se ha detenido en la bella capital de Gipúzkoa y podrá enterarse de todo eso...

—Si es que le dejan aprovechar la lección los concejales madrileños de nuestras retardadas Comisiones.

—Veraneantes aristocráticos...

—Este año han elegido á San Sebastián como residencia veraniega muchas ilustres familias que solían pasar antaño estos meses en el extranjero. La guerra, entre otros inconvenientes, ha producido á España aquella ventaja.

—¿Y qué opinan esas personas de la bella Easo?

—Están encantadas. Reconocen que aquí se puede hacer vida independiente como en Biarritz ó como en otra cualquier playa del extranjero. La hacen ellas mismas para demostrarlo. Algunas de esas familias no bajan sino rara vez a la playa, no asisten al Casino. Prefieren permanecer en los jardines de sus villas, donde dan almuerzos y juegan los jóvenes al tennis.

—Este año han disminuído las expediciones en auto á Biarritz...

—Debido á las restricciones que impone la guerra y á las dificultades que á los automovilistas se oponen en la frontera. Son muy pocos los que poseen en regla todos los papeles necesarios para trasponer en auto el Bidasoa.

—Precisamente en el año en que cuatro puentes internacionales unen ambas orillas del histórico río...

—El medio de locomoción preferido para ese viaje es el *Topo*. Así llama la gente al tranvía eléctrico que va desde la calle de Florida á

Hendaya, y llegará el año próximo á Biarritz. Hace el recorrido en unos cincuenta minutos, y cuesta el billete de ida y vuelta seis reales. Este año sólo se aprovecha el *Topo* para ir en él á Pasajes, á Oyarzun, á Rentería, á Irún. Ayer estuve en Hendaya. Sólo atravesamos la frontera á esa hora seis pasajeros.

—Pero sin pasar el Bidasoa hay en San Sebastián y sus alrededores diversiones para todos los gustos...

—El programa de ellas es nutrido y variado. Conciertos, teatros, bailes, Casinos *caballitos* y otros excesos. Tes, *fox trot* en todos los hoteles, y en Igueldo y en el Casino. Y variadísimos paseos en los numerosos tranvías que han hecho accesibles todos los alrededores.

—Veamos lo que hace con preferencia la gente...

—Este año ha puesto de moda la playa, y ha abandonado, salvo los domingos, el bulevar.

—Antes no era elegante ir á la playa...

—Ahora es lo *smart*. De once á una puede usted ver, bajo los toldos que se ponen delante de La Perla, á la flor y nata de la juventud veraniega. Ellas lucen faldas y medias blancas, y "jerseys" de colores.

—Muchos años han tardado en enterarse algunos de los encantos que ofrece la Concha por las mañanas...

—Excursiones de moda...

—Se ve muy concurrido Igueldo, y un poco abandonado el monte Ulía. En Igueldo se almuerza muy bien, mientras se disfruta de la magnífica vista del mar. En ninguna parte se reposa tanto el ánimo como en aquella altura. Mucha gente sube por el funicular á Igueldo todas las tardes, para tomar el te. Ya he dicho que se baila allí dos veces por semana. También se puede jugar á los *caballitos* y asistir á las funciones gratuitas del *cine*.

—En suma: la vida es en San Sebastián muy agradable...

—Tranquila para los que gustan del campo ó del mar, y no desean de salir de sus villas, situadas en sitios pintorescos; bulliciosa para la juventud, aficionada al movimiento y á la animación; higiénica para los partidarios del *golf*, del *tennis*, de las excursiones á caballo y en auto. Aquí se puede hacer la vida que se quiera. El lema de la bella Easo parece ser: "A cada uno, según su gusto".

—Buen lema, por cierto. ¿Y de fiestas particulares, de almuerzos, de *bridges*?

—La lista sería enorme. Se hará otro día. También habría que hablar de las regatas, de una divertida verbena de modistas que se celebró hace pocas noches, de la becerrada aristocrática que se anuncia para en breve, y de un te benéfico que han organizado algunas distinguidas señoras de la localidad.

—San Sebastián se divierte...

Mascarilla

Donosti, 1915.



Situetas

ARGUINZONIZ

Dada la despreocupación de nuestros paisanos, seguramente que para muchos será desconocido este nombre y este hombre. Sin embargo es una figura baska bien descollante.

Don Antonio Manuel de Arguinzoniz, era uno de los patricios que más se singularizaron en la defensa de nuestros fueros. Su voz se escuchaba con todo respeto en aquellas gloriosas asambleas de Gernika.

Prestó inolvidables servicios á la tierra baskona como diputado general del Señorío, y como diputado á Cortes, cargos que desempeñó con provecho del país.

Arguinzoniz era un eramorado del



país basko y de la raza; los cortos momentos que le dejaban las dedicaciones de sus elevados puestos, empleábalos en trabajos históricos, cuyos sazonados frutos no hemos podido saborear por la prematura extinción de su preciosa existencia.

¡Siempre tan injusta la inexorable! No obstante, se ven por ahí á cada paso ruines, inútiles, estúpidos, fatuos y avaros que no prestan ningún servicio digno á la sociedad y de hombres altruistas, ilustrados é inteligentes se producen bajas que aún el transcurso de largos años no influye en su olvido.

Fuera de artículos diversos, sobre varias materias, publicadas en la prensa regional, impulsado por ardentísimo amor filial, escribió en 1888 para poner en su punto la parte que su ilustre y venerado padre tomó en los importantísimos sucesos que se desarrollaron en Bizkaya en la primavera de 1872.

En momentos que le sorprendiera la muerte, tenía entre manos el señor Arguinzoniz trabajos importantísimos para una gran monografía que pensaba escribir, cuya obra hubiera resultado un documento de consulta interesantísimo.

Abrigaba también el propósito de dar á luz unos apuntes críticos de Llorente y sus impugnadores.

La personalidad de Arguinzoniz, tratada así á la ligera carece de relieve y si pudieran enumerarse sus nobles acciones en favor del país y de la raza podía dársele á su figura proporciones gigantescas.

En los tiempos modernos, los hombres como Arguinzoniz, van escaseando en forma alarmante, y en la hermosa Baskonia los instrumentos caciquiles van extendiendo sus dañinas raíces.

Basogizón.





Arte é industria gipuzkoanas

En los talleres de don Francisco Sagarzazu

Este artista, con quien ayer hemos hablado—haciendo él un paréntesis en sus trabajos—se ha ido formando por sí mismo, con la tenacidad del basko, y ahora trata de reformar á su arte, al menos por lo que se refiere á España. Don Francisco Sagarzazu acude, cuando niño, á una Escuela de Artes y Oficios, en Irún, y allí revela su afición al dibujo, mientras su amor á los trozos de piedra va cristalizando. Ya es primer alumno de dibujo de la escuela, y cuenta sólo once años de edad. Y no es mucho más tarde que sus dos amores se funden en un solo: en el deseo vehemente de dar á la piedra expresión.

Pero entre tanto sigue trabajando. Estudia en las Escuelas de Artes y Oficios, de Bilbao y San Sebastián, y cuando ya sabe todo lo que en ellas pueden enseñarle, sigue estudiando aún á los arquitectos más notables. Ahora—nos dice—estoy escribiendo una obra: “La talla en el estilo gótico.”

Es admirable este esfuerzo de la voluntad de un niño. Pero este niño quiere aún hacer más cosas, y á los diez y nueve años, implanta en Irún una industria artística de marmolería. Y ya dueño de sí, de su arte, pasada la época febril de los tanteos, piensa que en España han evolucionado en un sentido artístico, todas ó casi todas las industrias, menos la suya. Y para conseguir esto, trabajó y—á nuestro juicio—ya lo ha conseguido.

—He bebido, nos va diciendo mientras paseamos por el taller, en donde un puñado de obreros laboran, golpeando sobre el mármol con paciencia de benedictinos, en buenas fuentes, estudiando á los arquitectos más notables y con preferencia á los italianos. Y no hablo de los escultores, porque en ellos falta el conocimiento de las reglas elementales de la composición arquitectónica y, claro es, no existe la armonía del conjunto. Es decir, que el escultor—siempre en términos generales—tiene su papel limitado á colocar su mano allí donde le indique el arquitecto. O, en términos vulgares: para mí la obra del arquitecto es el traje, y la del escultor los adornos superpuestos. En confirmación de la bondad de mi teoría está el hecho de que, en recientes concursos para monumentos de importancia, se ha exigido con la firma del escultor, la del arquitecto.

¿Se entenderá que trato de colocar al escultor en un plano de inferioridad?—prosigue.—Y á un gesto nuestro, el señor Sagarzazu, agrega:

—No, no es ese mi propósito. Porque hay escultores que comprendiendo que lo principal es formar el monumento y que la escultura es cosa secundaria, se han dedicado de lleno al estudio de la composición arquitectónica, relegando la ornamentación á lugar secundario. Entre ellos me cuento.

Después el señor Sagarzazu, casi arrepentido de habernos dicho lo que va escrito, protesta de

su humildad y asegura que él no quiere llamarse artista, sino industrial primero, y lo de artista que el público juzgue. Y como nosotros somos público, vamos examinando sus obras—planos, proyectos, obras á punto de terminarse, fotografías de monumentos ya entregados—y adquirimos la certidumbre de que el señor Sagarzazu es un artista; más aún, un renovador de su arte. Hay aquí un absoluto dominio, tanto en el dibujo de adorno como en el arquitectónico. Pero, sobre todo, lo que advertimos en las obras del señor Sagarzazu, es un respeto absoluto á la relación que existe entre la belleza artística del monumento y la severidad del motivo que le dió forma. Bajo su mano, las piedras se revisten de una triste seriedad. Lástima que estas obras no sean más conocidas—han dicho los numerosos arquitectos, pintores y escultores renombrados que han desfilado por el taller de Sagarzazu! ¡Lástima que alguna de estas obras no haya sido aún colocada en un cementerio, donde, teniendo á la vista elementos comparativos, se pueda apreciar su justo valor!—decimos nosotros.

Pero el señor Sagarzazu no tiene prisas. Está seguro de cuál es su camino y sabrá recorrerlo, con calma. Entretanto, sigue trabajando. Y nos muestra varios proyectos de panteones realmente notables—uno para una familia nabarra, otros encargados en el mismo Irún—y muchos otros trabajos, entre los que recordamos unas chimeneas tan originales como artísticas y uno de mayor empeño, el monumento que se elevará en Fuente-rabía á los héroes del histórico sitio de esta ciudad—que no se inauguró este año por la suspensión de las Fiestas Euskaras, y otro y otro más...

Nos despedimos.—Cuando usted se decida á salir de este círculo en que se desenvuelve, le decimos, veremos en el cementerio de San Sebastián obras que servirán para consolidar su fama, amigo Sagarzazu. El señor Sagarzazu, modesto y optimista como todos los fuertes, se sonríe vagamente. Y después de saludarnos por última vez, retorna á su taller, de donde surge el tintinear de los buriles actuando sobre el mármol, rítmica y constantemente, como el esfuerzo de una voluntad sobre lo que muchos dieron en llamar el destino.

P.



EJSKERA MAITEARI

Jayotz, biziz ta zikuntzagatik
Euskaldun leyalak gera,
Oju egin irme biotz erditik
Bizi bedi beti Euskera!

Dabillen arte euskal-zañetan
Odol garbia gora-bera,
Ez dira aztuko gure lurrean
Iaungoikoa eta Euskera!

Urros-encko Eujenio-k



Si Alemania triunfara

El abate Lugau ha publicado en "El Pueblo Basko", de San Sebastián, un estudio relacionado con el título que nos sirve de epígrafe, que dada la moderación de tan alta mentalidad y la forma serena que expresa sus juicios, creemos oportuno darlo á conocer á nuestros lectores:

«Alemania debe ser vencida. Y lo será, á pesar de sus actuales victorias. Esa es mi convicción, razonada y profunda, de orden moral: para germanos y germanófilos, dejo la certeza matemática.

Sin embargo, la guerra durará mucho todavía. Ya desde un principio afirmé que con menos de tres años no había que contar, incluido el tiempo de conferencias de la paz; pero empiezo á persuadirme que esos años han de prolongarse más aún.

Si, cosa imposible, saliera Alemania victoriosa del conflicto, no concibo mayor desgracia para la humanidad.

Bien quisiera yo que los neutrales examinaran, en frío, esta hipótesis.

Así, pues, supongamos que Alemania triunfa de la tremenda coalición indisciblemente concertada contra ella; supongamos que consiga postrar de hinojos, á sus plantas, á Rusia, Francia, Inglaterra, Italia y al mismo Japón y que esté en situación de dictar sus voluntades á esas naciones. Así no precisaría reunir un Congreso para discutir la paz. Su Kaiser y su canceller enviarían á París, Londres, Roma, Petrogrado y Tokio la orden de acatamiento. Alemania sola deliberaría sobre la suerte á ellas reservada. ¿Con qué derecho los Estados Unidos, España y los Países Escandinavos intervendrían en sus asuntos? ¿Quién se atrevería á alzar el dedo para dar un parecer opuesto al suyo? Y, ¿quién puede afirmar que, en la embriaguez de la victoria, no impondría ella á los Estados Unidos la obligación de un acto de desagravio por haberse atrevido á enviar municiones á sus enemigos?

Las colonias de Francia é Inglaterra serían colonias de Alemania. Parte de Rusia, toda Bélgica, Calais y Dunkerque, serían anexionadas. Abriría tres ó cuatro puertos en el Mediterráneo: Venecia, Trieste, Salónica, Argel. Mediante sus aliados y servidores los turcos, alcanzarían á Persia, á las Indias inglesas y á las posesiones francesas en la Indochina. Los Estados Unidos veríanse amenazados desde el Canadá. Inglaterra, cuya flota suponemos destruída, no tendría más remedio que declararse humilde vasallo suyo. Ella se enseñorearía del mar y de la tierra. ¿Quién podría, quién se atrevería á resistir á tamaña potencia? El imperio de Alejandro, César y Napoleón, semejan humildes toperas frente á ese Cáucaso.

Y no se me diga que no es objetivo gigantesco el que persigue Bethmann-Helweg, voz y ojo de la Alemania de hoy día, al declarar ante el Reichstag que él confía ver

amanecer el día en que pueda contemplar con su imperial señor, un mundo «libre de las intrigas francesas, de los afanes de conquista moscovita y de la protección inglesa».

Bien sé que en ese mismo discurso, el canceller tuvo la desfachatez de hablar del respeto de Alemania para las pequeñas naciones. Ni él mismo cree tal cosa. Ahí está el ejemplo de la Polonia prusiana, de Henwig Holstein, Alsacia, Luxemburgo y Bélgica, — y en Austria, el de los eslavos y latinos abozalados y hollados... Ahí está ese ejemplo para ilustrar esas hipocresías. Alemania victoriosa trabajaría en germanizar por todos los medios, *per fas et nefas*, todas sus conquistas. «Pueblo elegido», según fórmula de los panteutones, Alemania está llamada á regenerar el mundo. «Solo el pueblo alemán, afirmaba pocos años ha Guillermo II, está llamado, entre los demás pueblos, á cultivar y desarrollar las grandes ideas. Nuestro pueblo alemán será el bloque de granito sobre el cual podrá el Todopoderoso, establecer su obra civilizadora en el mundo. Así se realizará el dicho del poeta: «La virtud alemana regenerará un día al mundo». (1)

No soy de aquellos que se niegan á dejar á la raza alemana un puesto al sol, pero estoy estremecido al pensar que el planeta pueda estar un día bajo su tutela exclusiva. Latinos, eslavos, anglo-sajones..., defectos, sí que los tenéis, pero valéis más que los teutones y su contribución al acervo de la humanidad es insignificante en comparación con la vuestra. Y sino, miradlo bien y lo ocharéis de ver. Los elementos de regresión que consigo traen nos retrotraerán á la moral y á la mentalidad de los togloditas.

He tratado por lo largo, en otro lugar, el aspecto de los intereses del Catolicismo. (1) A la vista salta, para todo hombre libre de prejuicios, que el triunfo de Alemania sería el triunfo del Luteranismo «forma del cristianismo germano». ¿A quién se oculta que el *Los von Rons* fué instituído para protestantizar á los católicos austriacos de origen alemán? Pues bien; ahora proseguiría su obra, y me aseguran que muchos carlistas, para ser más gratos al Kaise, el «aliado de Dios», no titubearían en simpatizar con los luteranos. Sería trágico. Los agentes del *Los von Rons* diríanles como decían á los austriacos: «Los alemanes de Austria ó de España, deben estar persuadidos de que el protestantismo es el más firme baluarte de su raza. Una nación alemana unida en la fe protestante sería invencible y estaría á cubierto de todo peligro futuro». (2)

Y vosotros, españoles, que os avenís á razonar, ¿qué ventajitas aguardáis de la Alemania señora, sin apelación, del mundo entero? ¿Qu hombre sensato ha podido persuadirse que Alemania os dejaría la libre posesión de Gibraltar, de Marruecos, Argelia, etc.? Los que tal os afirman no lo creen ellos mismos. Tened por cierto que os engañan.

¡Figuráos á Alemania consintiendo en que podáis en un momento dado cerrarle la ruta del Mediterráneo, en un conflicto, v. gr. como el de las Carolinas! Sí; os entregaría Gibraltar, pero á condición de consentir de ser vasallos suyos, vasallos económicos, vasallos militares; á condición de consentir en ser sus subalternos, el torrero



de su faro del estrecho, comerciante suyo forzado á vender su paotilla, colonia suya fundada sobre las minas de vuestra industria y de vuestro comercio. ¡Tíldenme de equívocado los españoles que en sus negocios, en sus oficinas, en sus bancos no se mecen en ilusiones!

Inglaterra, como lo pretenden algunos, ¿querría oponerse al resurgir de España? Acercándose á Italia, á Rusia ó á Francia, hallaría un contrapeso á esa oposición. Pero si Alemania quedara dueña del mundo, ¿creéis acaso que os consentiría alzar el gallo y resistir á sus caprichos? Acordáos de las Carolinas.

Y toco ahora el punto que más debiera dar que pensar á los neutrales. Si la Cuádruple-Entente quedara victoriosa, ninguna de las naciones que la integran podría pretender la hegemonía mundial. Tendrían que conciliar sus intereses particulares con los intereses de los demás pueblos que no les afectan por el mismo respecto. Veríanse moralmente obligadas á dejar á cada uno su puesta al sol. Y este puesto, lo vuelvo á afirmar, sólo estará asegurado si la Cuádruple-Entente alcanza la victoria. Si Alemania triunfa, todas las naciones: Argentina, Brasil, España y aún los Estados Unidos están á merced de ella. Ni podrán abrigar más ambiciones que aquellas que no contraríen las ambiciones de la única dueña. No lo olvidemos nunca: el principio de política internacional asentado imprudentemente por el primer ministro Bethmann-Hollweg, en la famosa sesión del 4 de Agosto, es que «la necesidad de la propia vida regula todas sus acciones». Y ella es la que, en último término, es juez de su necesidad. La oposición de las tres grandes potencias, en nada ha logrado modificar su concepción moral. Sola, y sin ningún *veto* que formular no tendría, tan siquiera, que firmar «retos de papel»; su voluntad, tal sería su razón y su tratado: *sit pro ratione voluntas germanorum*.

El garn español Costa, con ocasión del asunto de las Carolinas, escribiría:

«La idea de Alemania, si ha de darse crédito á su prensa, es que la voz del derecho hollado y de la amistad ultrajada, no ha de oírse cuando se trata de la necesidad, en que hoy se encuentra el imperio alemán, de hacerse con colonias». (3) Y en 1896, siempre con motivo del asunto de las Carolinas, Vázquez de Mella, gran orador, pero nada más, decía en pleno Parlamento: «Alemania tiene tendencias absorbentes para con las colonias que, con las Filipinas, constituyen nuestro poder en Oceanía».

¿Qué hombre de buena fe, afirmaría que, desde entonces, Alemania ha olvidado sus pretensiones y su doctrina? Ahí setá Bélgica, palpitante todavía, para convencer á los más inerédulos. Y supongo que nadie sostendrá que Turquía ni Austria estarían en situación de contener tan

soberbias pretensiones. Habiendo sido esclavas suyas, para todas las faenas, en tiempo del peligro, la uncirá á su carro triunfal para hacerle rodar, guiado por ella, sobre la humanidad esclavizada y germanizada.

En fin, sostengo que la paz y la tranquilidad de la humanidad están vinculadas á la derrota de Alemania. Si ésta triunfase, haríase permanente el estado de guerra en nuestro planeta. Las hecatombes de vidas humanas ofrecidas al Dios Marte habrían sido inútiles y continuarían sin fin y eso, por una razón muy otra de la que se propone ordinariamente.

A mi juicio, la mayor dificultad no consistirá en vencer á Alemania, sino en reducirla, para siempre, á la impotencia. Y para eso, ninguno de los sistemas propuestos me satisface. A los germanos no se les destruirá. No es posible, ni justo. Esta raza tiene derecho á la vida. Hay que impedirle, tan sólo, el que dome á los demás. Y, quedando en vida, ¿qué medio se podría imaginar para que, en la humillación de su derrota, no concentre su alma y se rehaga y vuelva así á ser, al cabo de diez ó veinte años, más fuerte que nunca?

Porque ella tendrá unidos en su deseo de resurrección y de venganza, á todos los germanos, es decir, á más de cien millones de seres humanos. Ese es el problema que los aliados habrán de resolver.

Y ahora, yo doy vuelta al problema. Si las cuatro naciones del mundo van á encontrarse frente á dificultades enormes é insuperables, con el fin de impedir que Alemania vencida vuelva á constituir una amenaza para la paz entre los pueblos... pregunto yo si Alemania victoriosa podrá nunca preciararse de reducir á Inglaterra, Francia, Italia y Rusia. Vencidas, estas naciones apretaríanse unas con otras y harían imposible la vida á Alemania. Prepararían, en silencio, el desquite, y después de diez años, tal vez antes, vería Alemania levantarse contra ella una coalición más terrible, en la que formarían, sin duda, las naciones hasta ahora neutrales.

Durante ese tiempo, la vida de Europa y del mundo no sería llevadera. Los odios acumulados por Germania, sólo se apagarán en la derrota. La victoria no haría más que atizarlos.

Es, pues, necesario para el bien de las naciones neutrales, para el bien de España, para el bien de Europa, para el bien de la humanidad... que Alemania sea vencida.

Abate A. Lujan.

San Sebastián, 1915.

- (1) J. Arren. Guillermo II: Lo que dice, lo que piensa.
 (2) A los germanófilos católicos de España, cap. VI, VII Orriec, Madrid.
 (3) Informes sobre el desenvol. del *Los von Kons*, p. 50.



NOTAS DE LA GUERRA

El grabado describe el momento que los artilleros franceses disparan contra las trincheras enemigas, en una de las posiciones de los aliados en el norte de Francia.

El actual masacre europeo, ha tenido la virtud de bastardear por completo los sentimientos humanitarios.

La difusión de las notas gráficas de la guerra en los diarios, se contemplan como la cosa más natural.

Ahora nadie se conmueve ante un cuadro estupendo de mortandad.

Pasamos en estos momentos por el ciclo más culminante de barbarie.

La pérdida del "Isidoro" — Como fué torpedeado el buque — Interesante relato del capitán.

El capitán del vapor *Isidoro*, señor Echebarrieta, ha referido la reforma en que se hundió aquel buque.

El *Isidoro*, que conducía material de hierro á Inglaterra, llevaba una travesía muy feliz. De pronto, hallándose á 28 millas al Norte de Small, el ruido de un cañonazo sobresaltó á los tripulantes.

Pronto descubrieron á un submarino alemán, y el capitán entonces ordenó hacer rumbo hacia él. En aquel momento oyóse un segundo disparo, seguido al poco tiempo por la caída del proyectil á 10 ó 12 brazas del buque.

Resueltamente, el *Isidoro* marchó hacia el submarino, pero aún en el camino recibieron la visita de un nuevo proyectil, que pasó silbando por encima del buque.

El *Isidoro* se detuvo, en vista de ello, á unas 70 brazas del barco alemán.

Entonces éste, por medio de banderas, pidió que se le llevase á bordo la documentación del *Isidoro*; orden que se apresuró á cumplir el capitán, destacando un bote con el segundo oficial, quien llevaba en una carpeta todos los documentos.

El submarino no ostentaba número ni señal alguna. Recibió su comandante al segundo del *Isidoro*, y se apoderó de la carpeta de documentos.

El comandante del submarino era muy joven: apenas tendría unos veintirés años, y los demás tripulantes eran jovencillos, de diez y ocho á diez y nueve años.

El comandante se expresaba en correcto castellano, y dijo al oficial mercante:

«Han de saber ustedes que no se puede ir á Inglaterra.»

Miró de pasada la patente Real, y se detuvo algo más tiempo examinando el rol.

—Falta la lista de la tripulación — dijo el comandante.

—En efecto: está hecha, pero la he olvidado. Voy en seguida á buscarla.

El bote volvió á bordo.

Los tripulantes del submarino examinaron escrupulosamente el horizonte en todas direcciones, como temiendo ser sorprendidos.

Apenas el bote del *Isidoro* regresó al costado del buque, cuando el submarino, por medio de banderas, dieron orden al capitán de abandonar el buque inmediatamente, concediéndole para el salvamento ocho minutos de término.

Brevísimo era el plazo, y más si se tiene presente que los botes iban trincados y con las cubiertas echadas; pero, con todo, se trabajó activamente, y se descolgaron tres botes, en los que se acomodó la tripulación, sin tiempo más que para poner en cada bote dos panes y un barril de agua.

El capitán no había perdido la esperanza, tenía el propósito de acercarse al comandante del submarino, para ofrecerle, bajo palabra de honor, volver con la carga al punto de salida.

No tuvo tiempo para intentar tal gestión; pues cuando aún el capitán no había abandonado el barco, y se deslizaba por el pescante, transcurridos ya los ocho minutos, el submarino, que se había colocado á la popa del buque, lanzó el primer cañonazo, que abrió en el *Isidoro* extenso boquete, y a este cañonazo siguieron dos más por popa, otros dos en la descarga de las máquinas, y otro más en la escotilla núm. 3.

Los botes del *Isidoro* se colocaron cerca del submarino para presenciar el desastre, y el vapor bilbaíno se hundía á los doce minutos, saltando hecho pedazos el puente y siendo lanzada la chimenea á gran altura.

Entonces el submarino se alejó, y á las pocas brazas se sumergió, no volviendo á aparecer.

Los tripulantes del *Isidoro*, quedaron, pues, á merced de las olas. Dos de los botes, en uno de los cuales iba el capitán, armaron las velas, y este último dió remolque al tercero, que no llevaba vela.

El primer bote, que llevaba el sextante y la brújula, se puso en cabeza y le seguían los otros dos.

Así navegaron hasta las dos de la madrugada, sometidos al pesado trabajo de achicar los botes constantemente, porque hacían agua.

A las dos de la madrugada cerró intensa niebla, y aunque los botes procuraron conservar distancias, orientándose con silbatos, no tardaron en perderse.

El bote donde iba el capitán, que daba remolque al pequeño, vió pasar, á corta distancia, tres ó cuatro buques, y aunque encendió bengalas, demandando auxilio, no le hicieron caso.

Á las cinco y media de la mañana, ya de día, fueron recogidos por un barco pesquero, que les atendió solícitamente y los condujo al puerto de Milfort Haven.

Los tripulantes del otro bote fueron recogidos por un yate auxiliar del Almirantazgo, que los condujo al mismo puerto.»

Terminó el señor Echebarrieta su relato, afirmando que el buque llevaba izada la bandera española.

«Con ella se hundió en el mar. Hacía tres meses que no la arriábamos.»

¿Cuándo terminará la guerra?

A la pregunta de cuando terminará la guerra, Gabriel D'Annunzio ha contestado en estos términos:

«La guerra será larga y cada día más terrible, también para nosotros los italianos, que estamos orgullosos de conquistar nuestro bien á costa de los mayores esfuerzos. Entre todas las naciones, Italia es la que sacará de la guerra mayor aumento espiritual. Espectáculo de nuestra renovación cívica y militar es el más inesperado y extraordinario que ofrece hoy el mundo. Sea cual fuere el resultado de la lucha, nosotros nunca podremos arrepentirnos de haberla emprendido.

La actitud ambigua de Alemania para con nosotros y otros indicios, hacen barruntar que ella medita celebrar la paz á expensas de su aliada, compensándose con el territorio austriaco de lo que ella será obligada á abandonar ó ceder. Pero una paz que dejara intactos la conesión y el poderío tudescos resultaría muy peligrosa para todas las demás naciones. Será necesario, pues, prolongar la guerra á todo trance hasta el agotamiento del enemigo.

Yo opino que no tendremos la paz definitiva sinó en otoño de 1916.

Joffre y un soldado

Del "Boletín de los Ejércitos de la República" (Francesa):

Un día el general Joffre descende á una trinchera, y distingue á uno de nuestros "poilus" apoyado en un azadón.

—¿Qué tal, viejo? ¿Cómo va ese valor?—pregunta el gran jefe.

Y el territorial le responde con toda naturalidad: —Muy bien, ¿y tú, mi general?

Confianza de los franceses

"Le Journal" contiene una carta de un oficial del ejército, periodista en tiempo de paz, donde leemos el siguiente párrafo, en el que su autor se expresa categóricamente acerca de la futura gran ofensiva de los ejércitos aliados. La carta procede del frente de batalla. Dice así:

¿La duración de la guerra? Todos saben que, donde quiera que hemos hecho tentativas serias, los alemanes nos han abandonado cuando menos dos ó tres líneas completas, y todos tenemos la convicción sincera de que el día en que se pronuncie una gran ofensiva "avanzaremos como se nos de la gana".



NOTAS LOCALES

Euskal-Echea

La Comisión Directiva de esta Sociedad entregó el lunes 27 del corriente, al señor don Martín Errecaborde el diploma de *Presidente Honorario* que por aclamación le fué acordado en la última asamblea ordinaria.

El diploma, testimonio de reconocimiento, extendido en un artístico pergamino orlado a piuma con el escudo de la República y de las siete provincias baskongadas, entrelazados por ramas de roble (exponente simbólico de la confraternidad de la familia euskara de este país), le fué entregado en nombre de la Institución por su presidente, doctor don Jorge A. Echayde, con una breve alocución cariñosa del acto, y contestada por el obsequiado con el hondo afecto que sintiera hacia la obra, cuya formación ha presidido desde su iniciación. El acto represente un reconocimiento que honra tanto a la Euskal Echea como al señor Errecaborde.

Aniversario periodístico

La revista «Aitor» de Rosario de Santa Fe, acaba de cumplir su primer año de vida.

Le deseamos, que sin prejuicios ni desalientos, continúe afanosamente su contribución á la propaganda euskarófila.

Velada

El Centro Navarro del Rosario, celebrará el sábado 2 de Octubre una tertulia en honor de las familias de sus asociados.

Don Enrique Arboledas Bilbao

Añaba de embarcarse para la madre patria.

Este distinguido amigo nuestro, es apoderado general de la importante firma G. y A. Figueroa, de Madrid, desde hace 34 años (de la que forman parte el Conde de Romanones y el Marqués de Villamejor).

Bajo su dirección se han desarrollado prósperamente varias industrias fabriles y de minería.

Aquí, á la Argentina, ha efectuado tres viajes, ha implantado la poderosa entidad de Elaboración general del plomo, y no obstante la crisis, bajo su presidencia se ha repartido el 9 por ciento de dividendo.

En reciente viaje realizado á Bolivia ha denunciado dos minas y las ha puesto en explotación, las que en porvenir no muy lejano tenemos entendido darán un gran rendimiento.

Terminadas sus gestiones en la América del Sur, regresa á Madrid en el vapor «Reina Victoria Eugenia».

Es hijo de madre baska, y honra á la raza por su caballerosidad y espíritu progresista.

Hombres del temple del señor Arboledas Bilbao robustecen la vida de los pueblos. Podríamos llamarle el Chabarrí de las provincias andaluzas, que es donde está su obra más importante, en las ricas zonas de Cartagena y Linares.

Deseámosle un feliz viaje y que su meritoria labor continúe alcanzando nuevos éxitos.

Agente de diarios

Nuestro amigo D. Fabián de Ispizua, ha sido nombrado agente de los periódicos «Euzkadi» y «La Tarde» de Bilbao.

Para suscripciones y avisos dirijirse al mismo, calle San José 345.

Predicción del tiempo

Son probables las lluvias entre el 11 al 15 del mes de Octubre. — *Un gipuzkoano.*

Enlaces

Se ha realizado en Roque Pérez, en enlace de la señorita María L. C. Larrea con el señor Ambrosio Orueta.

—Se ha concertado el compromiso matrimonial de la simpática señorita Micaela de Echaniz con el señor Gaspar de Zaragüeta.

Nuestros votos anticipados por su felicidad futura.

Sport basko

En el Club de Gimnasia y Esgrima tuvo lugar el partido para definir los dos primeros puestos del campeonato interno de pelota a sare, entre los aficionados Roberto Ezeurra y Santiago H. Rocca contra Pedro Olhagaray y Raúl Riobóo, que finalizó con el triunfo de los primeros por ocho tantos sobre cincuenta.

Pasajeros

Han llegado de Europa en el vapor «Reina Victoria Eugenia»:

Juana Biderain, Jorge Biderain, José Zabaleta, Juan Aguirre, Micaela Ariztigalbe, Feraine de Zabala, Agustín Arrasola, Felia Avendaño, Octavio Ezquiaga, Mercedes Larralde, Antonio Samendía, Dolores Ugarte, José Areona y familia, Jesús Lerchundi.

Don Juan José de Urquiza

Después de una corta enfermedad, ha fallecido en esta ciudad el señor Juan José de Urquiza, caballero extensamente vinculado en esta capital y en la provincia de Entre Ríos, á la que había dedicado por entero sus actividades de hombre laborioso.

Hijo del general Justo José de Urquiza, nació en Concepción del Uruguay, educándose en el hoy histórico colegio que fundara su padre.

Desde joven se dedicó á las tareas rurales, dirigiendo personalmente su establecimiento de campo, siendo uno de los hombres que mayores adelantos aportó á la industria agropecuaria en aquella provincia, desde que su fortuna y sus condiciones de hombre de iniciativa le permitieron desarrollar una acción ponderable.

Más tarde los acontecimientos políticos de su provincia natal lo llamaron á actividades de otro orden, actuando de lleno en las luchas cívicas internas para ocupar por tres períodos una banca en el senado provincial.

Como hombre público su posición ha sido singular en los últimos acontecimientos de actividad política en Entre Ríos.

D. Juan José de Urquiza, que desaparece á la edad de 54 años, deja obras de progreso inconclusas que habrían sido de provecho para su provincia, á la que amaba entrañablemente.

Fué amigo leal, sincero y afable, dotes con las que supo conquistarse las muchas amistades que hoy deploran su muerte.

Cumplíendose un deseo manifestado siempre por el extinto, en el vapor de la 1 de la tarde serán conducidos sus restos á Concepción del Uruguay, para ser sepultados en la bóveda de la familia.

Su fallecimiento enluta á numerosas familias de esta sociedad.

Necrología

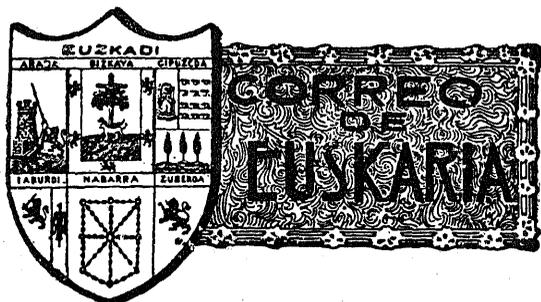
Han dejado de existir en esta ciudad:

Josefa Martina Mendía de Larrarte, Juana Machicote de Elzarrosta, Adela Aguirre, Bernardo Salaberry, Braulio Triberri.

ADMINISTRATIVA

Suplicamos á nuestros constantes suscriptores, tengan la amabilidad de enviar á esta Administración el importe de sus débitos, sin pérdida de tiempo, en GIRO POSTAL, con preferencia, cooperando de ese modo á la marcha regular de esta empresa patriótica.

LA ADMINISTRACION



ALABA

INAUGURACION DE UN RAMAL FERROVIARIO—

Victoria se ha visto de gala con motivo de la inauguración del ramal ferroviario que une las estaciones de los ferrocarriles del Norte y Anglo Basko-Nabarro.

Con tal motivo llegó a dicha ciudad el ministro de Fomento, señor Ugarte.

Al acto, que resultó muy brillante, asistieron además de los viajeros, el obispo, las autoridades y un numeroso público.

Después de bendecidas las obras por el obispo, fueron pronunciados entusiastas discursos de tonos patrióticos. El ministro de Fomento respondió á estos discursos en nombre del gobierno.

Un batallón rindió honores y el público demostró un gran entusiasmo, aplaudiendo á los oradores.

El ministro de Fomento partió en un tres especial para visitar las estaciones de Eskoriaza, Archaleta y conocer el nuevo trazado del ferrocarril de Vitoria, Estella, Los Mártires y el balneario de Archaleta.

El ministro de Fomento fué obsequiado con un almuerzo al que asistieron muchos parlamentarios de las diputaciones de Gipuzkoa y Alaba.

Los festejos efectuados con motivo de la inauguración revistieron gran brillantez.

En todas las estaciones de la nueva línea, inmenso gentío presenció el paso del tren en que iba la comitiva oficial.

Los alcaldes de los pueblos aludidos saludaron al ministro señor Ugarte.

LA NUEVA CASA DE CORREOS—

Está dando lugar á muchas discusiones, el proyecto de construcción de la nueva Casa de Correos y Telégrafos que se levantará en la Plaza de Bilbao, de Vitoria.

DEFUNCION—

Ha fallecido en Vitoria, la niña María Angela de Monzón y Ortiz de Urruela, Teodoro José Arana y Pinedo.

GIPUZKOA

REGATAS EN LA BAHIA DE SAN SEBASTIAN—

Pintoresco aspecto ofrecía la bahía de la Concha, á la salida de los balandros que tomaron parte en la regata final en que se disputó la Copa del Gran Casino de San Sebastián.

El balandro «Paquete» resultó ganador de la copa.

FURIOSA TORMENTA—

Comunican de San Sebastián, que en varias aldeas de los alrededores se desencadenó una furiosísima tormenta, seguida de un verdadero diluvio.

Un rayo que cayó sobre una casa de campo, causó la muerte de un niño.

El techo de esta casa se hundió y varios bueyes y otros animales de corral también perecieron.

El edificio sufrió daños de consideración.

CONCIERTO—

La violinista Mme. Noela Cousin ha alcanzado en San Sebastián un gran éxito.

Varias veces tuvo que presentarse a escena ante los frenéticos aplausos del auditorio. Tan notabilísima artista, dicen los colegas donostiarra, hizo gala de una admirable técnica.

ALUA—

La proyectada anexión de Alza, ha levantado una gran protesta en el vecindario.

Cuando se iba á tratar el asunto por la Corporación municipal, más de 300 personas se congregaron en la plaza, para manifestar su disconformidad con la pretendida anexión.

EN VIDANIA—

Se han celebrado con gran animación las fiestas que anualmente se dedican á su patrono San Bartolomé.

El trayecto que media de la carretera á la parroquia, así como el pórtico y el templo mismo, estaban engalanados con mucho gusto, con arcos, follajes macizos, plantas y flores.

En una palabra: las fiestas religiosas muy lucidas y las profanas sumamente animadas.

EXPOSICION DE PERROS—

Ha llamado la atención en San Sebastián, una interesante exhibición de perros sanitarios y policías.

En el Frontón Municipal efectuaron varios ejercicios, llamando poderosamente la atención la labor realizada por dichos animales, singularmente en la rebusea y auxilio á heridos en campaña.

EN CEGAMA—

Resulearon muy animadas las fiestas con motivo de celebrar á su Excelso Patrón San Bartolomé.

El día 23, víspera de San Bartolomé, á las ocho, se cantó una gran Salve, y acto continuo la laureada Banda Municipal recorrió las calles de la población al son de un airoso pasodoble.

El día 24, festividad de San Bartolomé, á las diez, misa mayor, cantándose la gran misa de Perosi «Benedicamus». Dominó el coro que dirige el joven maestro del Conservatorio de Madrid, Juanito Tellería, que cantó muy bi nedicha misa.

El sermón estuvo á cargo de un P. Capuchino, que cantó con mucha elocuencia las glorias de San Bartolomé.

A la tarde, hubo música y tamboril, y por la noche, se quemó una vistosa colección de fuegos artificiales.

El día 26, igual que el día anterior, y á las cinco de la tarde, los jóvenes de la villa sacaron el «aurreku», siendo muy aplaudidos.

ENTIERRO—

A una sentida manifestación de duelo dió lugar en San Sebastián, la conducción al cementerio del cadáver del distinguido joven don José de Arana, alumno de la Escuela de Arquitectura, víctima de un accidente ciclista ocurrido en la capital gipuzkoana recientemente.

NECROLOGIA—

Han fallecido en San Sebastián:

Luisa Larro Auroce y Garcés de Morcilla, María Urbietta de Feliner.

NOTABLE BARITONO—

Se encuentra en San Sebastián don Alberto Paillole, notable baritono donostiarra de la «Schola Cantorum» de París, que después de una gira artística que actualmente está realizando con gran éxito por España y Portugal, piensa dar un concierto en uno de los principales centros de la Bella Easo.

EN EL GRAN CASINO—

Mme. Wieniawska ha obtenido gran éxito cantando el *Clair de lune*, de Fauré, y el *Aria des Clochettes*, de Lakmé, de Léo Délibes.

Mme. Wieniawska fué aplaudidísima, saliendo repetidas veces á escena, y repitiéndose las ovaciones en cada una de las *Canciones antiguas francesas*, de Scarlatti, que fueron interpretadas por la encantadora *diva* con arte y gracia sin igual.

Ante las instancias del público, repitió *Tambourin*.

La orquesta se hizo aplaudir, con justicia, en la *so*, de la sinfonía *En la selva*, de Raff; en la rapsodia *España*, de Chabrier, y en la *Marcha del Emir*, de Luigini, que fueron dirigidos por el maestro Arbós con exquisito arte.

NABARRA

EN TUDELA—

La Escuela de Artillería ha realizado últimamente los diversos ejercicios que anualmente practica.

Autoridades superiores concurren á presenciar las prácticas.

Los ejercicios obtuvieron el mayor lucimiento.

EL PRECIO DEL PAN—

Los diarios pamploneses dicen, que los panaderos han rebajado cuatro céntimos el kilo de pan.

La Junta de subsistencias se ocupa de estudiar los medios que eviten el alza de los precios de los carbones, por haber recibido indicaciones de que van á experimentar un pequeño aumento.

HORRIBLES TEMPORALES—

Informaciones telegráficas de Pamplona acusan, que en la mayor parte de la provincia de Navarra han causado terribles efectos los fuertes temporales que se han desencadenado estos días.

Tres vecinos de la aldea Eslava han perecido ahogados, sin que se pudieran realizar trabajos de salvamento.

De todas partes comunican que la tormenta sigue con gran intensidad.

Como los daños causados por el temporal dejan en la miseria á muchas familias, se han abierto subscripciones públicas para socorrerlas.

EN MONDRAGON—

El día de San Bartolomé celébrase en el barrio Uribarri la tradicional fiesta.

Como en años anteriores, tuvo lugar á las diez de la mañana misa solemne.

Por la tarde, á las tres, vísperas.

Poco después comenzó la renombrada romería que terminó al anochechar.

—Los cazadores de esta villa están dando una batida á una familia de jabalíes, que se dice merodea en las espesuras de Epele.

BIZKAYA

ESTRENO DE «EL COMETA»—

En el Teatro de los Campos Elíseos de Bilbao, ha tenido lugar el estreno de «El Cometa», primera producción dramática del ilustre aguafuertista Ricardo Baroja, hermano del insigne novelista.

El teatro presentaba un magnífico aspecto, viéndose en palcos y butacas las más distinguidas representaciones de la aristocracia, del arte y del periodismo.

La obra, que alcanzó un éxito lisongero, responde á las esperanzas concebidas por el público, distinguiéndose el primer acto por su diálogo movido.

Aunque «El Cometa» se aparta del mareo acostumbrado en la dramaturgia española, la obra presenta escenas de gran interés que el público supo apreciar, manifestándose en justos y prolongados aplausos.

El autor fué llamado á escena al final de cada acto, viéndose obligado á salir dos veces al final del segundo, en unión de María Guerrero, que celebraba su beneficio.

Ricardo Baroja ha sido muy felicitado.

ALFONSO XIII EN BILBAO—

Don Alfonso, que es un «clubman» entusiasta, se encontró en Bilbao como el pez en el agua.

Los pueblecitos del Abra, donde lo mismo se oye la sirena de las fábricas que la música de un rigodón, donde igual se hace vida de trabajo que vida de playa, han lucido durante dos días las galas de las solemnidades públicas. En Santurce, en Portugalete, en Algorta, en Guecho, en todo aquel hermoso pedazo de costa, hubo festejos magníficos entre los cuales se señalan por lo fantástica y originalmente pintorescos los bailes y las iluminaciones.

El pueblo bilbaino, que es culto y cortés, agasajó al monarca cumplidamente.

EL MONARCA EN LA VILLA FORAL—

El rey Alfonso visitó la villa foral de Gernika.

Visitó detenidamente la casa de Juntas y el Arbol simbólico de nuestras libertades.

Ante la comitiva se improvisó un aurreku que gustó extraordinariamente.

Visitó también la fábrica de armas, en la que le llamó la atención un motor para motocicletas, inventado por el señor Sorriguieta.

HUNDIMIENTO DE CASAS—

Al amanecer del 20 del pasado se hundieron en Bilbao las casas números 14 y 15 de la calle de la Ribera, adquiridas recientemente por el Ayuntamiento para la construcción de un edificio escolar.

En el momento de ocurrir el hundimiento pasaba por la calle un tranvía, que se libró milagrosamente forzando la marcha.

La calle quedó completamente obstruída.

EXPOSICION ITURRINO—

En los salones de la Asociación de Artistas baskos de Bilbao, que cada vez se ven más concurridos, exhibe su obra, compuesta de varios lienzos, á cual más originales, Francisco Iturrino, artista ya entrado en años y que es, no obstante, un joven romántico del color, en quien Anglada y su escuela ejercen una influencia extraordinaria. Iturrino pinta mujeres y paisajes de Tanager, que impresionaron su ánimo, durante su estancia en aquellos lugares, de la manera más viva.

En Bilbao, donde el cielo es casi amarillento y empañado y cuyo clima hace á la gente propensa á la tristeza, al «spleen», ni más ni menos que en Londres, no le resultan al público estas visiones cálidas y luminosas, lo que indudablemente es causa de que Iturrino no sea comprendido, salvo por parte de los inteligentes y de los críticos que estudian y saborean el arte en sus más exóticas manifestaciones. En el país basko, de temperamentos fríos, toda exaltación, aun la pictórica, plena de belleza, no gusta si no se impone por la propia virtud del genio. De aquí que Iturrino para los más haya fracasado, aunque convengamos que sabe ver y pintar y que es digno de estímulo y de aplauso.

LAS FIESTAS DE AGOSTO—

Con gran animación se han celebrado en Bilbao las clásicas fiestas de Agosto.

Los diarios reproducen en extensas crónicas todos los espectáculos que se han celebrado y están contestes en que la animación ha sido grande.

¿Quién habla allí de crisis?

RENUNCIA A LAS PRIMAS—

La prensa bilbaína ocúpase de la actitud de los navieros que renuncian á las primas á la navegación y al hundimiento de buques de la matrícula de Bilbao por submarinos alemanes.

En la junta celebrada por la Asociación de navieros recientemente, propuso el presidente que las compañías que forman asociaciones cedieran á los Montepíos particulares y al personal náutico el importe íntegro de las primas que se devenguen durante el ejercicio anual que vence el 17 de Septiembre, y desde esta fecha en adelante, esperando se les releve á la vez de las obligaciones y limitaciones que la ley les impone, especialmente de la que priva del derecho de ejercer el cabotaje á ciertos buques de bandera nacional.

La proposición fué aprobada por unanimidad á reserva de ser confirmada por el Consejo de administración de las compañías anónimas asociadas, las que consultadas durante el día se mostraron conformes, así como los demás asociados, por lo que quedó debidamente sancionado.

NUEVAS CONSTRUCCIONES—

En la barriada obrera de Iralaberri, en Bilbao, se van á levantar nuevas construcciones en la manzana sexta.

Es un barrio que progresa rápidamente merced á las iniciativas é impulso que ha sabido imprimirle su iniciador, señor Irala.

EN GERNIKA—

Ocurrió un lamentable siniestro ferroviario del que resultaron dos hombres muertos y varios heridos.

Una de las máquinas del tren quedó completamente destrozada.

ENCANTOS DE LA TAUROMAQUIA—

En la plaza de toros de Bilbao fué cogido el espada Vicente Pastor.

¡Qué bonito espectáculo!

FIESTAS EN GERNIKA—

Resultaron muy animadas las fiestas realizadas últimamente en Gernika, en las cuales se exhibieron por primera vez los gigantes, que fueron muy celebrados.

HOMENAJE A UN EX-ALCALDE—

En Bilbao se realizó un homenaje al ex-alcaldé señor Marco Gardoqui, con motivo del agradecimiento de la población por su excelente gestión mientras estuvo al frente de la municipalidad.

EL ARZOBISPO DE SEVILLA—

Encontrábase el mes pasado en Bilbao, hospedándose en la Universidad de Deusto.

BANQUETE—

Los artistas baskos han obsequiado con un banquete al pintor Ignacio Zuloaga, en Bilbao.

EL NAUFRAGIO DEL «ISIDORO»—

El capitán del vapor «Isidoro» ha dirigido á los armadores, con fecha 19 de Agosto, una carta relatando el hundimiento del buque. Dice que cuando éste navegaba á 28 millas NS. con Small, observó desde el puente un objeto en el horizonte y oyó varios disparos. A los pocos minutos se encontró al costado de un submarino alemán y echó al agua un bote que ya tenía preparado, en el cual embarcó el segundo oficial con toda la documentación. Manifiesta el oficial que al hacer entrega de ella al comandante del submarino, éste le dijo en correcto

castellano que no se podía ir á Inglaterra, mandándole retirar. Apenas se dió tiempo á echar los salvavidas al agua. El submarino torpedeó al «Isidoro» hudiéndole rápidamente. Según hace constar el capital del «Isidoro», el comandante del submarino se quedó con toda la documentación en absoluto. Agrega el informante que no cabe error ni confusión de bandera ó nacionalidad.

He aquí, comprobada, la barbarie más completa que los germanos emplean en la guerra.

EN KORTZUBI—

Se han implantado en el balneario reformas de mucha importancia.

Numerosos bañistas favorecen este año el establecimiento citado, cuyas aguas gozan de gran nombradía.

GORLITZ (PLENCIA)—

Esta deliciosa playa se vió muy favorecida con la presencia de un grupo numerosísimo de "jóvenes exploradores" de Bilbao, que organizaron diversos y animados festejos.

Es un procedimiento excelente el de esas excursiones para inculcar á los niños los conocimientos de la naturaleza, á la par que de saturar de aire puro sus pulmones.

EN BEGOÑA—

Ha dejado de existir el apreciado farmacéutico don Félix de Pertica y Mazo.

Era un basko muy entusiasta que trabajó afanosamente en la obra de resurgimiento que se inició en nuestro país hace veintitantos años.

Entre los elementos sostenedores del ideal de nuestra raza, el deceso del señor Pértica ha sido muy lamentado.

EN DEUSTO—

Organizado por la Juventud Baska, de Bilbao, se ha celebrado un gran festival basko, brillante é interesantísimo.

El amplio frontón ofrecía un aspecto soberbio.

EN SANTURCE—

Se ha inaugurado un gran depósito de agua potable para el abastecimiento de dicha población.

Es una mejora que redundará en gran beneficio de la población santurzana, cuyo vecindario ha visto con regocijo ese nuevo elemento de higiene.

CONCURSO DE NATACION—

En las Arenas se ha celebrado un concurso de natación, acertadamente organizado por el Club Deportivo.

Numerosos nadadores tomaron parte en el concurso.

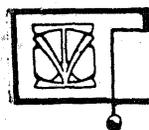
Obtuvo el campeonato el joven nadador señor Moreno.

El Abra ofreció un aspecto animadísimo por la numerosa concurrencia que presenciaba la fiesta náutica.

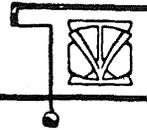
BOTADURA DE UN NUEVO BUQUE—

Ha sido botado al agua el nuevo y magnífico buque "Mar del Norte" de la flota de los señores Sota y Aznar, de Bilbao, que ha sido construido en los astilleros de la sociedad "Euskalduna" de dicha capital.

Se nos informa que la construcción de dicho barco puede compararse con los más perfectos del extranjero.



AGRICULTURA Y GANADERIA



Informaciones.

ESTADISTICA DE EXPORTACION—

La dirección general de ganadería ha concedido certificado de exportación en los últimos días, para las siguientes cantidades de carne congelada ó enfriada.

Con destino á Inglaterra:

En el vapor «El Paraguay», 44.498 cuartos bovinos.

En el vapor «Avon», 4688 cuartos bovinos; 1086 reses ganadas ovejuno; 978 cajones menudos; 7912 bolsas menudos.

En el vapor «Demerara», 15.986 cuartos bovinos.

En el vapor «Highland Scot», 4000 cuartos bovinos; 42.512 latas carne.

En el vapor «Darro», 17.498 cuartos bovinos.

En el vapor «Pardo», 12.000 cuartos bovinos; 287.640 tarros carne.

En el vapor «Highland Pride», 1610 cuartos bovinos.

Para los Estados Unidos:

En el vapor «Vertin», 15.876 cuartos bovinos; 9500 reses ovejuno; 5000 cajones menudos.

En el vapor «Bauban», 14.612 cuartos bovinos.

Con destino a Francia:

En el vapor Brodlife, 20.000 cuartos bovinos.

En el vapor «Paraná», 8000 reses ganado ovejuno; 15.000 costillares; 15.000 piernas.

EXPOSICION GANADERA CORRENTINA—

La Sociedad Correntina de Hacendados ha organizado una exposición y feria de ganadería, agricultura é industria, que será inaugurada el 21 de Noviembre próximo y se clausurará el 24 del mismo mes.

Podrán tomar parte en esa exposición toda clase de ganados, reproductores, aves domésticas y perros nacidos en el país.

Los productos extranjeros ó concebidos fuera del país sólo podrán concurrir á exhibición.

Podrán exponerse toda clase de productos de industrias rurales y agrícola-industriales, así como podrán concurrir á exposición ó venta instalaciones industriales y toda clase de maquinarias, tanto nacionales como extranjeras, las que deberán trabajar á la vista del público.

También podrán concurrir en instalaciones particulares, colecciones de horticultura, jardinería y plantas frutales.

Los premios que se ofrecen en las diversas categorías consisten en sumas de dinero, medallas y diplomas.

EXPOSICION DE PRODUCTOS DE GRANJA—

En la culta Córdoba se celebrará en el próximo mes de Noviembre, una exposición y concurso de productos de granja para vacas lecheras, reproductores de varias clases, productos elaborados derivados de la leche, del cerdo, de la abeja, gusano de seda, productos destinados al consumo de animales de granja frutas, hortalizas, flores construcciones, maquinarias y aparatos de usos agrícolas, etc., etc.

Es la primera clase de estas exposiciones, que se llevará á cabo en aquella capital, y en ella tomarán parte todas las provincias enviando lo más selecto de sus productos.

La época señalada para la celebración del concurso es la más apropiada, en los primeros días de verano, cuando ya generalmente la capital se ve invadida por gran número de turistas. Esta circunstancia llevará más concurrencia que la acostumbrada, atraída por las fiestas que han de celebrarse durante la exposición.

MARCAS Y SEÑALES—

El 4 del entrante mes de octubre vence el plazo fijado por el Poder Ejecutivo para la renovación de los boletos de marcas y señales.

Los que aún no hayan cumplido con este requisito, deben apresurarse á hacerlo, pues el Poder Ejecutivo tiene el pensamiento de no conceder nueva prórroga.

VENTA DE «LA MERCED»—

Se ha efectuado judicialmente la venta del campo conocido por «La Merced», de Dolores, compuesto de un total de 1.626 hectáreas, 65 áreas, 41 centiáreas en 105 mil pesos. Compradores, los señores Crotto hermanos, en comisión.

INDUSTRIA LECHERA—

En una de las propiedades de D. José Altube, en José C. Paz, se instalará próximamente una fábrica para explotar un nuevo procedimiento de elaboración de la leche.

CONCURSO DE GANADOS GORDOS—

La Sociedad Rural Argentina, que se prepara para inaugurar el 2 y 10 de Octubre próximo, el concurso de vacas lecheras y la exposición-feria de reproductores sin pedigree y aves de corral, se preocupa igualmente de todo lo que se relaciona con el concurso de ganados gordos que se efectuará en el local de Palermo el 10 de Noviembre próximo.

De acuerdo con lo establecido en el programa del concurso, los animales concurrentes deberán encontrarse instalados en sus respectivos locales un día antes del fijado para la apertura del concurso.

Además de los premios en dinero que la Sociedad Rural Argentina adjudicará en cada sección, se disputarán los siguientes premios especiales:

Premio The Aberdeen Angus Cattle Society, copa de plata, al mejor novillo Aberdeen Angus y sus mestizos, la que será adjudicada en definitiva al expositor que la gane tres años consecutivos o no, con distintos animales.

Premio Hogg Ettrick Shepherd, copa de plata, donada por el señor Ricardo Hogg, la que será adjudicada en definitiva al criador que en tres concursos de ganados gordos, consecutivos o no, presente el mejor capón de cualquier raza.

Premio La Plata Cold Storage, copa de plata, que se adjudicará al expositor que presente el mejor grupo compuesto de tres novillos dentro de una misma raza, sin distinción de categoría.

El total de premios en dinero á distribuirse alcanza á cien mil pesos, suma que ha sido instituída por el P. E. de la Nación de acuerdo con lo dispuesto en la ley 7039 aprobada por el congreso.

LA PROXIMA COSECHA—

En el ministerio de Agricultura se han recibido comunicaciones informando que en la casi totalidad de las regiones agrícolas del país se ha sembrado este año mayor área que en el anterior.

Los agricultores se dedican preferentemente al cultivo del trigo, pues es muestran contentos por los precios que ha obtenido este cereal de la última cosecha.

En cambio los colonos han reducido el área destinada al cultivo del maíz, pues el costo de recolección de este grano casi no guarda relación con su valor comercial.

EXPOSICION AVICOLA—

Continúa siendo muy visitada la exposición avícola, en Pergamino, organizada por la estación agronómica local.

El remate de los ejemplares expuestos ha dado favorables resultados.

ESTADO DE LOS CAMPOS—

En general el estado de los campos y sembrados en una gran zona de la República, es inmejorable.

CONCURSO DE VACAS LECHERAS—

El 2 de Octubre se abrirá al público el concurso de vacas lecheras, organizado por la Sociedad Rural Argentina, en su local de exposiciones en Palermo.

11172

127 c